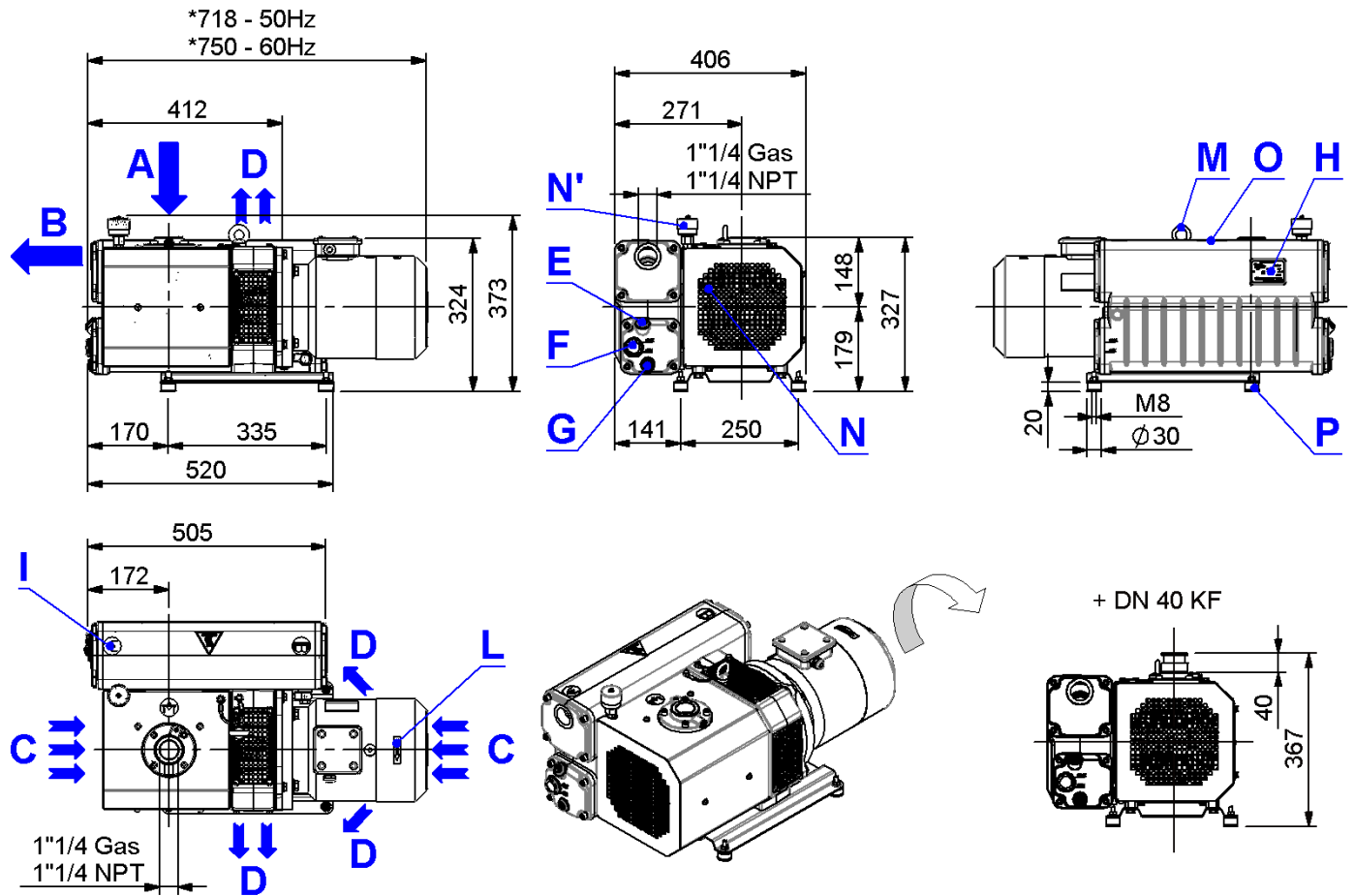


EU107 H – EU107 HWT



*Misure soggette a variazioni in funzione della marca del motore
 *Dimensions subject to changes depending on the motor brand
 *Données sujettes aux variations en fonction de la marque du moteur
 *Die Maße können aufgrund von Motorzeichen ändern
 *Medidas sujetas a variación en función de la marca del motor

I

GB

F

D

E

	I	GB	F	D	E
A	Aspirazione	Inlet	Aspiration	Einlass	Aspiración
B	Scarico aria	Exhaust	Sortie de l'air	Luftsauslass	Salida de aire
C	Entrata aria raffreddamento	Cooling air inlet	Entrée air refroidissement	Kühlluftseintritt	Entrada aire refrigeración
D	Uscita aria raffreddamento	Cooling air outlet	Sortie air refroidissement	Kühlluftsaustritt	Salida aire refrigeración
E	Tappo carico olio	Oil filling plug	Bouchon remplissage huile	Öleinfüllschraube	Tapón carga de aceite
F	Spia livello olio	Oil level sight glass	Voyant niveau huile	Ölschauglas	Mirilla aceite
G	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon vidange huile	Ölablass-Schraube	Tapón vaciado de aceite
H	Targhetta identificazione	Pump name plate	Plaquette d'identification	Maschinenschild	Placa de identificación
I	Targhetta oli	Oil grade label	Plaquette huiles	Ölempfehlungsschild	Placa tipos de aceites
L	Targhetta rotazione	Rotation plate	Plaquette rotation	Drehungsschild	Placa sentido de giro
M	Golfaro di sollevamento	Lifting eyebolt	Anneau de levage	Aufhebenöschraube	Gancho de levantamiento
N	Zavorratore (versione H)	Gas ballast valve (H version)	Lest d'air (Version H)	Gasballastventil (H-Version)	Valvula gas-ballast (versión H)
N'	Zavorratore (versione HWT)	Gas ballast valve (HWT version)	Lest d'air (Version HWT)	Gasballastventil (HWT-Version)	Valvula gas-ballast (versión HWT)
O	Targhetta superfici calde	Hot surfaces name plate	Plaquette surfaces chaudes	Typenschild für warme Fläche	Placa superficies calientes
P	Antivibranti	Vibration damper	Pied antivibratoire	Schwingungsdämpfer	Antivibrante



**SCHEDA TECNICA
 DATA SHEET
 FICHE TECHNIQUE
 TECHNISCHE KARTE
 ESQUEMA TECNICO**

**EU107 H
 EU107 HWT**

Pag.: 1/2

Data:
 03/2020

ST3583.02

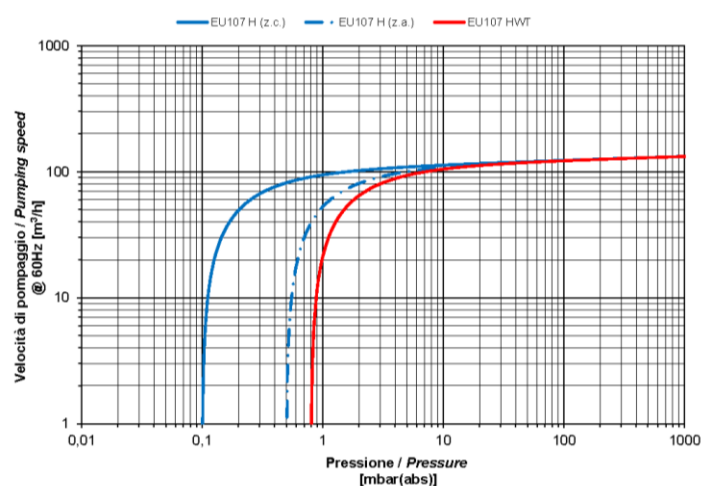
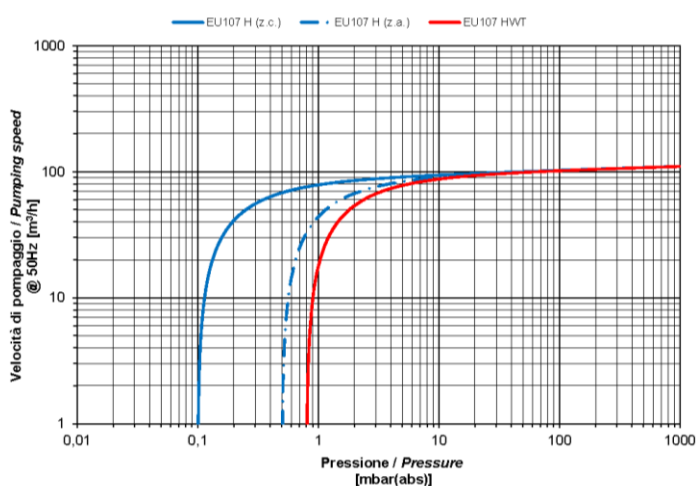
	EU107 H		EU107 HWT
Portata nominale* Nominal speed* Débit nominal* Nennsaugvermögen* Caudal nominal*	m ³ /h	50Hz	110
		60Hz	130
Pressione limite totale con zavorratore chiuso* Ultimate total pressure with gas ballast valve closed* Vide final total avec lest d'air fermé *	mbar	≤ 0,1	-
Grenzdruck bei geschlossenem Gasballastventil * Presión final total con valvula gas-ballast cerrada *	Pascal	≤ 10	-
Pressione limite totale con zavorratore aperto* Ultimate total pressure with gas ballast valve open* Vide final total avec lest d'air ouvert *	mbar	≤ 0,5	≤ 0,8
Grenzdruck bei offenem Gasballastventil * Presión final total con valvula gas-ballast abierta *	Pascal	≤ 50	≤ 80
Potenza motore # / Numero di giri Motor power # / Rotational speed Puissance moteur # / Numéro de révolutions Motorleistung # / Drehzahl Potencia motor # / Velocidad de giro	50Hz ~3	2,2 kW - 1500 min ⁻¹	
	60Hz ~3	3 kW - 1800 min ⁻¹	
Caratteristiche motore elettrico Electric motor characteristics Caractéristiques moteur électrique Motoreigenschaften Características motor eléctrico	50Hz ~3	IM B5 230/400 V	
	60Hz ~3	IM B5 460 V	
Livello di pressione acustica Sound pressure level Niveau de pression acoustique Schalldruckpegel Nivel de presión acústica	dB(A) EN ISO 2151	50Hz	66
		60Hz	68
Pressione max vapore H ₂ O ammissibile Water vapour tolerance Pression de vapeur d'eau maximale admissible Wasserdampfverträglichkeit Presión máxima de vapor de agua admisible	mbar	30	100
Quantità vapore H ₂ O ammissibile Water vapour pumping capacity Capacité de pompage de la vapeur d'eau Wasserdampfkapazität Cantidad de vapor de agua admisible	kg/h	2,2	9
Quantità d'olio Quantity of oil Quantité d'huile Ölmenge Cantidad de aceite	l	2,6	
Peso totale / senza motore Total weight / Without motor Poids total / Sans moteur Gesamtgewicht / Gewicht ohne Motor Peso total / Sin motor	kg	50Hz	85 / 62
		60Hz	89 / 62

*Secondo accordi PNEUROP 6602.
*According to Pneuop standard 6602.
*Selon la norme Pneuop 6602
*Nach der Pneuop Norm 6602..
*Según la normativa Pneuop 6602.

#Valido per temperature fino a 40°C e altitudini inferiori a 1000 m.
#Valid for temperatures up to 40°C and altitudes lower than 1000 m.
#Valable pour températures jusqu'à 40°C et pour altitudes inférieures à 1000 m.
#Gültig für Temperaturen bis 40°C und für Höhen weniger als 1000 m.
#Válido para temperaturas hasta 40°C y altitudes inferiores a 1000 m.

— con zavorratore chiuso
with gas ballast valve closed
avec lest d'air fermé
geschlossenem Gasballastventil
con valvula gas-ballast cerrada

- - - con zavorratore aperto
with gas ballast valve open
avec lest d'air ouvert
offenem Gasballastventil
con valvula gas-ballast abierta



SCHEDA TECNICA
DATA SHEET
FICHE TECHNIQUE
TECHNISCHE KARTE
ESQUEMA TECNICO

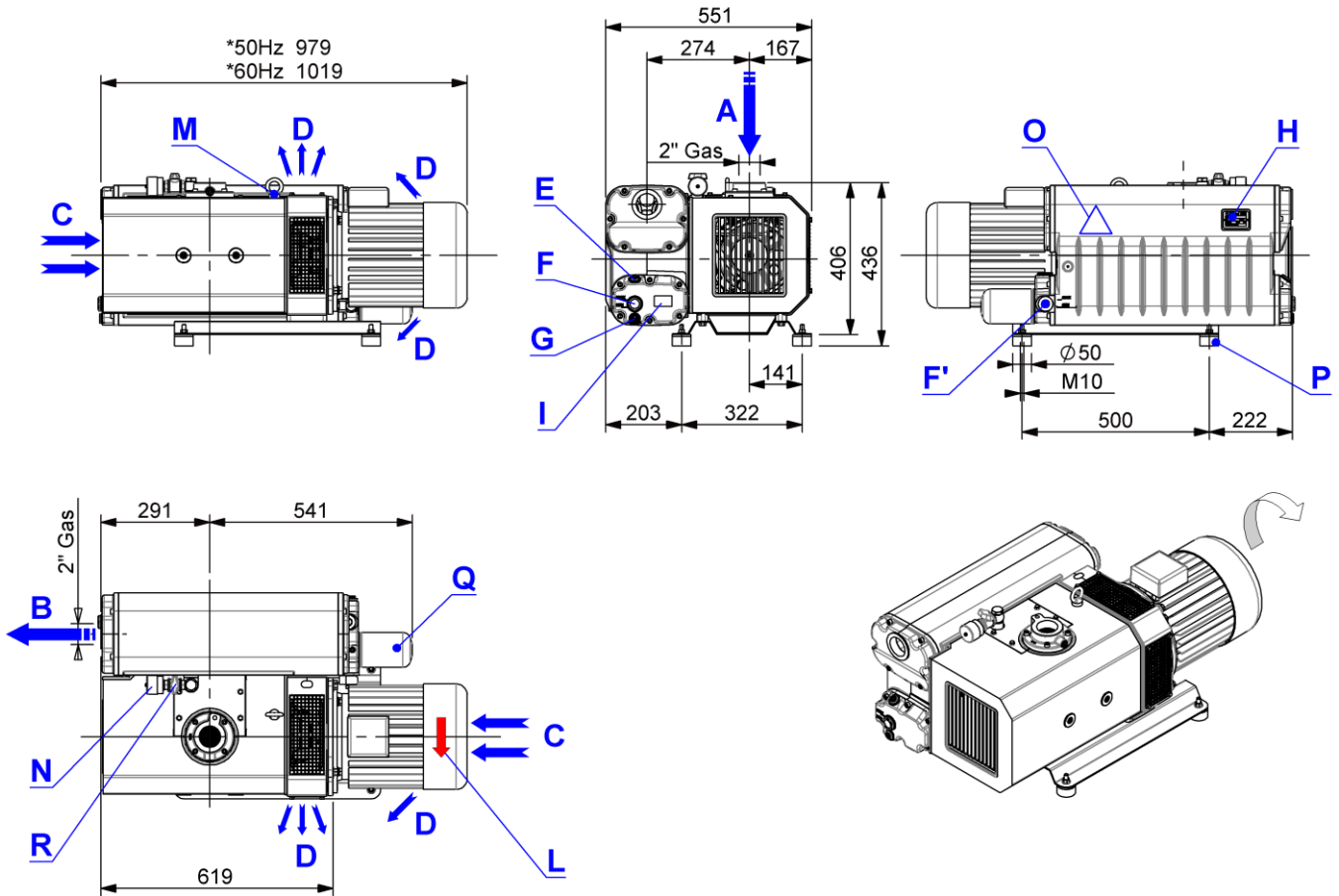
EU107 H
EU107 HWT

Pag.: 2/2

Data:
03/2020

ST3583.02

EU300H



Valvola R prevista solo su EU300H
 R valve only provided on EU300H
 Valve R attendue uniquement sur EU300H
 Ventil R erwartet nur auf EU300H
 Válvula R esperada sólo en EU300H

*Misure soggette a variazioni in funzione della marca del motore
 *Dimensions subject to changes depending on the motor brand
 *Données sujettes aux variations en fonction de la marque du moteur
 *Die Maße können aufgrund von Motorzeichen ändern
 *Medidas sujetas a variación en función de la marca del motor

(I) (GB) (F) (D) (E)

A	Aspirazione	Inlet	Aspiration	Einlass	Aspiración
B	Scarico aria	Exhaust	Sortie de l'air	Luftauslass	Salida de aire
C	Entrata aria raffreddamento	Cooling air inlet	Entrée air refroidissement	Kühlluftseintritt	Entrada aire refrigeración
D	Uscita aria raffreddamento	Cooling air outlet	Sortie air refroidissement	Kühlluftaustritt	Salida aire refrigeración
E	Tappo carico olio	Oil filling plug	Bouchon remplissage huile	Öleinfüllschraube	Tapón carga de aceite
F-F'	Spia livello olio	Oil level sight glass	Voyant niveau huile	Ölschauglas	Mirilla aceite
G	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon vidange huile	Ölablass-Schraube	Tapón vaciado de aceite
H	Targhetta identificazione	Pump name plate	Plaquette d'identification	Maschinenschild	Placa de identificación
I	Targhetta oli	Oil grade label	Plaquette huiles	Ölempfehlungsschild	Placa tipos de aceites
L	Targhetta rotazione	Rotation plate	Plaquette rotation	Drehungsschild	Placa sentido de giro
M	Golfaro di sollevamento	Lifting eyebolt	Anneau de levage	Aufhebenöschraube	Gancho de levantamiento
N	Zavorratore	Gas ballast valve	Lest d'air	Gasballastventil	Valvula gas-ballast
O	Targhetta superfici calde	Hot surfaces name plate	Plaquette surfaces chaudes	Typenschild für warme Fläche	Placa superficies calientes
P	Antivibranti	Vibration damper	Pied antivibratoire	Schwingungsdämpfer	Antivibrante
Q	Filtro olio	Oil filter	Filtre huile	Ölfilter	Filtro de aceite
R	Zavorratore ON/OFF	Gas ballast ON/OFF	Lest d'air ON/OFF	Gasballastventil ON/OFF	Valvula gas-ballast ON/OFF



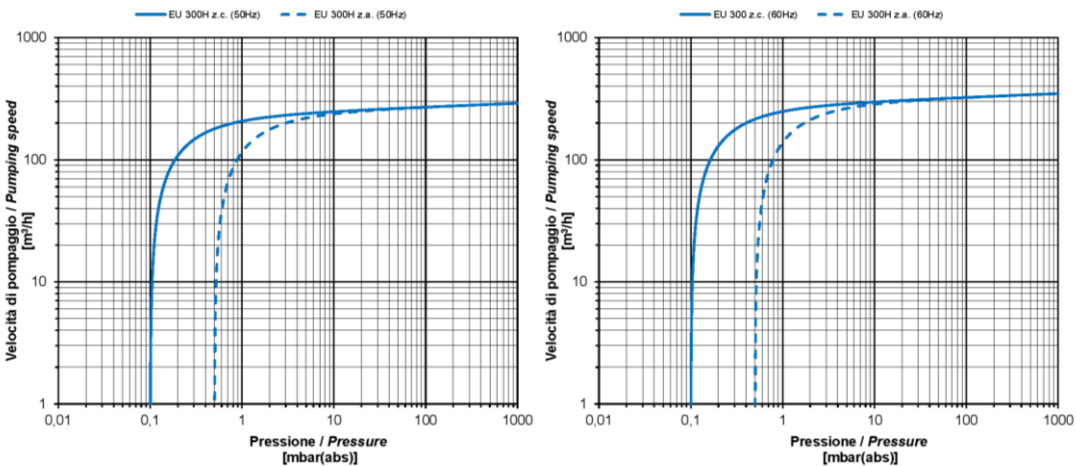

SCHEDA TECNICA
DATA SHEET
FICHE TECHNIQUE
TECHNISCHE KARTE
ESQUEMA TECNICO

EU 300H

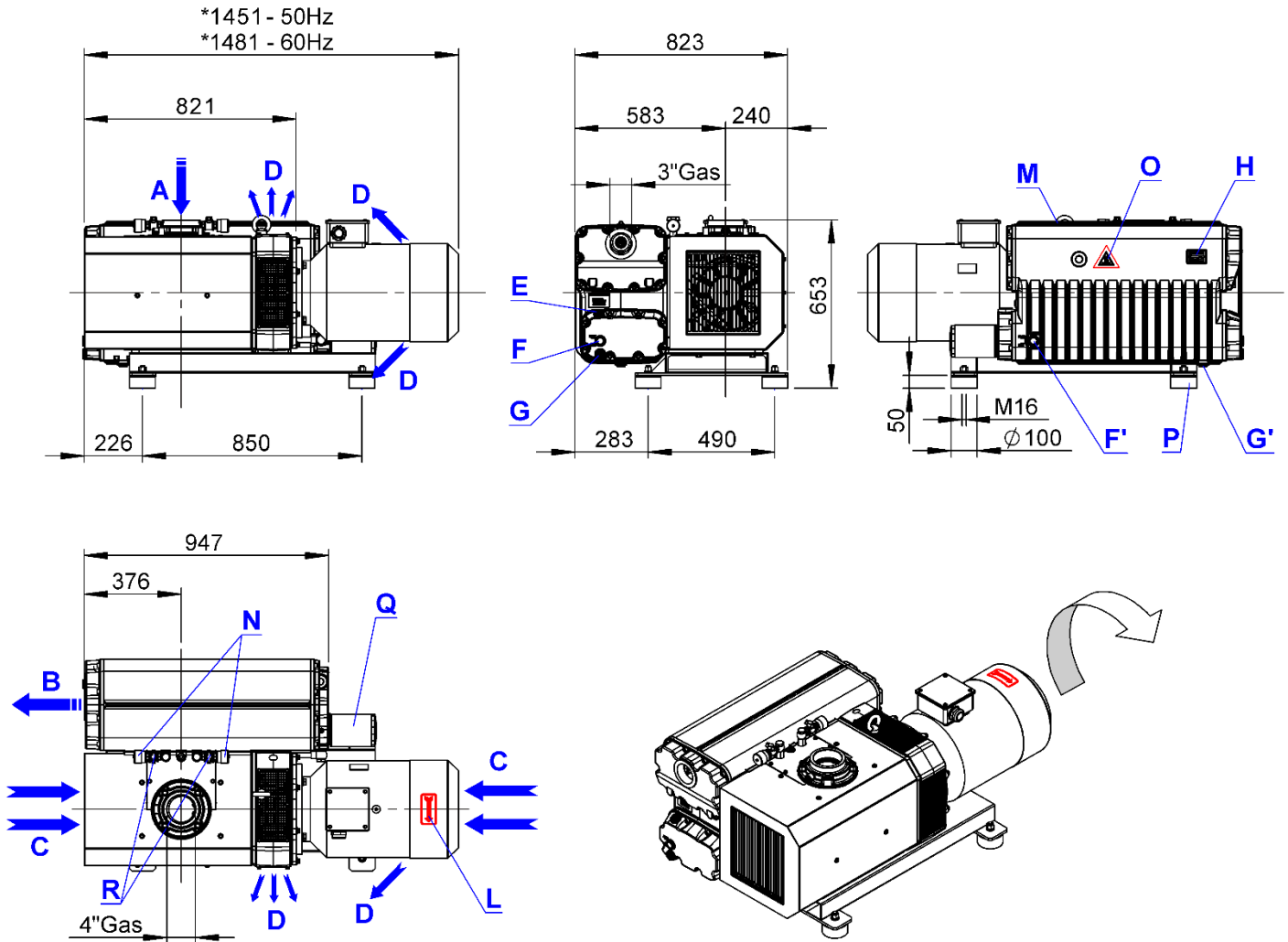
Pag.: 1/2

Data:
 03/2020

ST3172.04

		EU300H	
Portata nominale* Nominal speed* Débit nominal* Nennsaugvermögen* Caudal nominal*	m ³ /h	50Hz	290
		60Hz	345
Pressione limite totale con zavorratore chiuso* (OFF) Ultimate total pressure with gas ballast valve closed* (OFF) Vide final total avec lest d'air fermé * (OFF) Grenzdruck bei geschlossenem Gasballastventil * (OFF) Presión final total con válvula gas-ballast cerrada * (OFF)	mbar	≤ 0,1	
	Pascal	≤ 10	
Pressione limite totale con zavorratore aperto* (ON) Ultimate total pressure with gas ballast valve open* (ON) Vide final total avec lest d'air ouvert *(ON) Grenzdruck bei offenem Gasballastventil * (ON) Presión final total con válvula gas-ballast abierta * (ON)	mbar	≤ 0,5	
	Pascal	≤ 50	
Potenza motore # / Numero di giri Motor power # / Rotational speed Puissance moteur # / Numéro de révolutions Motorleistung # / Drehzahl Potencia motor # / Velocidad de giro	kW	50Hz ~3	5,5
	min-1		1500
	kW	60Hz ~3	7,5
	min-1		1800
Caratteristiche motore elettrico Electric motor characteristics Caractéristiques moteur électrique Motoreigenschaften Características motor eléctrico	50Hz ~3		IM B5 400/690 V±10%
	60Hz ~3		IM B5 480/828 V±10%
Livello di pressione acustica Sound pressure level Niveau de pression acoustique Schalldruckpegel Nivel de presión acústica	dB(A) UNI EN ISO 2151	50Hz	71
		60Hz	73
Pressione max vapore H ₂ O ammissibile Water vapour tolerance Pression de vapeur d'eau maximale admissible Wasserdampfverträglichkeit Presión máxima de vapor de agua admisible	mbar	30	
Quantità vapore H ₂ O ammissibile Water vapour pumping capacity Capacité de pompage de la vapeur d'eau Wasserdampfkapazität Cantidad de vapor de agua admisible	kg/h	5	
Carica olio Oil capacity Charge d'huile Öfüllmenge Carga de aceite	l	7	
Peso totale / senza motore Total weight / Without motor Poids total / Sans moteur Gesamtgewicht / Gewicht ohne Motor Peso total / Sin motor	kg	50Hz	188 / 141
		60Hz	192 / 141
*Secondo accordi PNEURO P 6602. *According to Pneurop standard 6602. *Selon la norme Pneurop 6602. *Nach der Pneurop Norm 6602.. *Según la normativa Pneurop 6602.		#Valido per temperature fino a 40°C e altitudini inferiori a 1000 m. #Valid for temperatures up to 40°C and altitudes lower than 1000 m. #Valable pour températures jusqu'à 40°C et pour altitudes inférieures à 1000 m. #Gültig für Temperaturen bis 40°C und für Höhen weniger als 1000 m. #Válido para temperaturas hasta 40°C y altitudes inferiores a 1000 m.	
			
	SCHEDA TECNICA DATA SHEET FICHE TECHNIQUE TECHNISCHE KARTE ESQUEMA TECNICO		EU 300H
			Pag.: 2/2
			ST3172.04

EU650 - EU650 H – EU650 HWT



Valvola R prevista solo su EU650H
 R valve only provided on EU650H
 Valve R attendue uniquement sur EU650H
 Ventil R erwartet nur auf EU650H
 Válvula R esperada sólo en EU650H

*Misure soggette a variazioni in funzione della marca del motore
 *Dimensions subject to changes depending on the motor brand
 *Données sujettes aux variations en fonction de la marque du moteur
 *Die Maße können aufgrund von Motorzeichen ändern
 *Medidas sujetas a variación en función de la marca del motor

I

GB

F

D

E

A	Aspirazione	Inlet	Aspiration	Einlass	Aspiración
B	Scarico aria	Exhaust	Sortie de l'air	Luftauslass	Salida de aire
C	Entrata aria raffreddamento	Cooling air inlet	Entrée air refroidissement	Kühlluftseintritt	Entrada aire refrigeración
D	Uscita aria raffreddamento	Cooling air outlet	Sortie air refroidissement	Kühlluftaustritt	Salida aire refrigeración
E	Tappo carico olio	Oil filling plug	Bouchon remplissage huile	Öleinfüllschraube	Tapón carga de aceite
F-F'	Spia livello olio	Oil level sight glass	Voyant niveau huile	Ölschauglas	Mirilla aceite
G-G'	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon vidange huile	Ölablass-Schraube	Tapón vaciado de aceite
H	Targhetta identificazione	Pump name plate	Plaquette d'identification	Maschinenschild	Placa de identificación
L	Targhetta rotazione	Rotation plate	Plaquette rotation	Drehungsschild	Placa sentido de giro
M	Golfaro di sollevamento	Lifting eyebolt	Anneau de levage	Aufhebenöschraube	Gancho de levantamiento
N	Zavorratore	Gas ballast valve	Lest d'air	Gasballastventil	Valvula gas-ballast
O	Targhetta superfici calde	Hot surfaces name plate	Plaquette surfaces chaudes	Typenschild für warme Fläche	Placa superficies calientes
P	Antivibranti	Vibration damper	Pied antivibratoire	Schwingungsdämpfer	Antivibrante
Q	Filtro olio	Oil filter	Filtere huile	Ölfiter	Filtro de aceite
R	Zavorratore ON/OFF	Gas ballast ON/OFF	Lest d'air ON/OFF	Gasballastventil ON/OFF	Valvula gas-ballast ON/OFF



SCHEDA TECNICA
 DATA SHEET
 FICHE TECHNIQUE
 TECHNISCHE KARTE
 ESQUEMA TECNICO

EU650
EU650 H
EU650 HWT

Pag.: 1/2

Data:
 10/2019

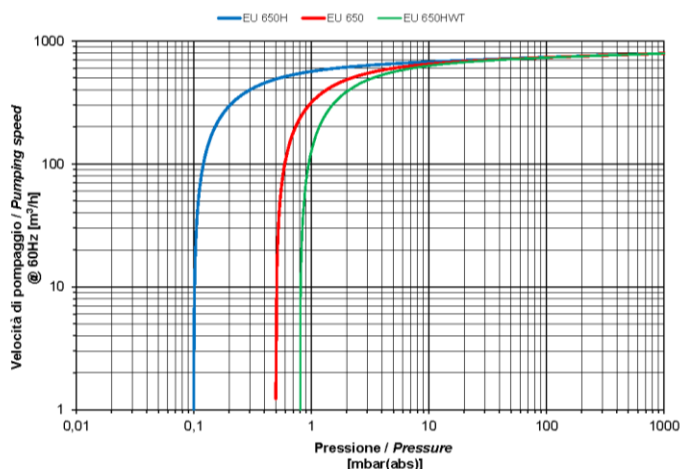
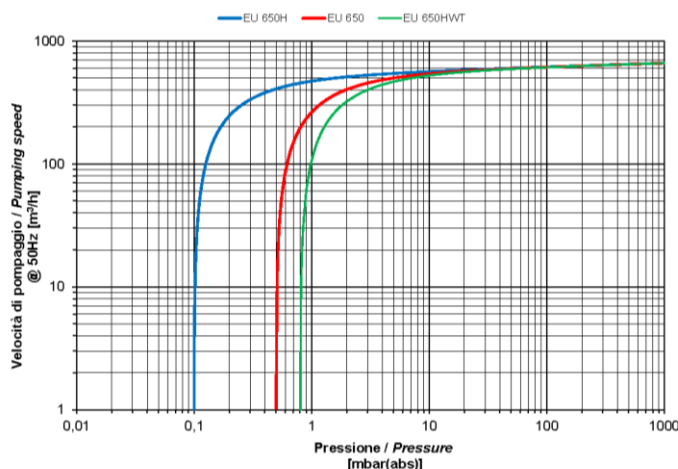
ST3842.02

		EU650	EU650 H	EU650 HWT
Portata nominale* Nominal speed* Débit nominal* Nennsaugvermögen* Caudal nominal*	m ³ /h	50Hz	660	
		60Hz	790	
Pressione limite totale con zavorratore chiuso* (OFF) Ultimate total pressure with gas ballast valve closed* (OFF) Vide final total avec lest d'air fermé * (OFF)	mbar	-	≤ 0,1	-
Grenzdruck bei geschlossenem Gasballastventil * (OFF) Presión final total con valvula gas-ballast cerrada * (OFF)	Pascal	-	≤ 10	-
Pressione limite totale con zavorratore aperto* (ON) Ultimate total pressure with gas ballast valve open* (ON) Vide final total avec lest d'air ouvert *(ON)	mbar		≤ 0,5	≤ 0,8
Grenzdruck bei offenem Gasballastventil * (ON) Presión final total con valvula gas-ballast abierta * (ON)	Pascal		≤ 50	≤ 80
Potenza motore # / Numero di giri Motor power # / Rotational speed Puissance moteur # / Numéro de révolutions		50Hz ~3	15 kW - 1000 min ⁻¹	
Motorleistung # / Drehzahl Potencia motor # / Velocidad de giro		60Hz ~3	18,5 kW - 1200 min ⁻¹	
² Caratteristiche motore elettrico ² Electric motor characteristics ² Caractéristiques moteur électrique ² Motoreigenschaften ² Características motor eléctrico		50Hz ~3	IM B5 - Δ400/Y690 V	
		60Hz ~3	IM B5 - Δ460 V UL CSA - IM B5 - YY230/Y460 V IM B5 - Δ220/Y380 V	
Livello di pressione acustica (senza zavorratore) Sound pressure level (without gas ballast valve) Niveau de pression acoustique (sans lest d'air) Schalldruckpegel (ohne Gasballastventil) Nivel de presión acústica (sin valvula gas-ballast)	dB(A) EN ISO 2151	50Hz	73	
		60Hz	76	
Pressione max vapore H ₂ O ammissibile Water vapour tolerance Pression de vapeur d'eau maximale admissible Wasserdampfverträglichkeit Presión máxima de vapor de agua admisible	mbar	50Hz	30	40
		60Hz	40	50
Quantità vapore H ₂ O ammissibile Water vapour pumping capacity Capacité de pompage de la vapeur d'eau Wasserdampfkapazität Cantidad de vapor de agua admisible	kg/h	50Hz	15	19
		60Hz	22,5	28,5
Carica olio Oil capacity Charge d'huile Ölfüllmenge Carga de aceite	l		22	
Peso totale / senza motore Total weight / Without motor Poids total / Sans moteur Gesamtgewicht / Gewicht ohne Motor Peso total / Sin motor	kg	50Hz	582 / 392	
		60Hz	612 / 392	

*Secondo accordi PNEUROPE 6602.
*According to Pneurop standard 6602.
*Selon la norme Pneurop 6602
*Nach der Pneurop Norm 6602..
*Según la normativa Pneurop 6602.

#Valido per temperature fino a 40°C e altitudini inferiori a 1000 m.
#Valid for temperatures up to 40°C and altitudes lower than 1000 m.
#Valable pour températures jusqu'à 40°C et pour altitudes inférieures à 1000 m.
#Gültig für Temperaturen bis 40°C und für Höhen weniger als 1000 m.
#Válido para temperaturas hasta 40°C y altitudes inferiores a 1000 m.

^{*2} Da definire in funzione del paese d'utilizzo
^{*2} Depending on the Country of use
^{*2} A établir selon le Pays où il sera employé
^{*2} Festzulegen aufgrund von Nutzungsland
^{*2} Definir en función del país de utilización



SCHEDA TECNICA
DATA SHEET
FICHE TECHNIQUE
TECHNISCHE KARTE
ESQUEMA TECNICO

EU650
EU650 H
EU650 HWT

Pag.: 2/2

Data:
10/2019

ST3842.02